Errenteriako Udala
Zk./ Nº 2026/2352
Data / Fecha 2026/08/13
DEKRETUA / DECRETO

Espediente zk./Nº Expediente**:** 2026SZUZ0038 **Erreg. data**/Fecha Reg**:** 2026/07/17
Erreg. zk ./ Nº Registro**:** 020070
Gaia/Asunto**:** ELKARTASUN KEINUA VENEZUELARI: Venezuela - 2026ko Larrialdietarako dirulaguntza / Subvención de emergencia de 2026.
Eskatzailea/Solicitante**:** ELKARTASUN KEINUA VENEZUELARI
NAN(IFK)/DNI(NIF): G67698951
Kokalekua/Emplazamiento**:** ERRENTERIA

DEKRETUA

AURREKARIAK

Errenteriako Udalak urteak daramatza baliabideak bideratzen garapen bidean dauden herrialdeekin lankidetzan jarduteko.

Aurrekontu-partida horren zati bat premiazko ekintza humanitarioetarako proiektuetara bideratzen garapen bidean dauden herrialdeetan emergentziazko egoera bizi duten pertsonei edo sektoreei zuzendurik, azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzen Lege Orokorraren 22.2 c) artikuluak eta Errenteriako Udalaren diru-laguntzak ematea arautzeko udal ordenantzaren (2015eko abuztuaren 10eko GAO) 11.1.c.c1 artikuluak xedatutakoari jarraiki.

ELKARTASUN KEINUA VENEZUELARI elkarteak, 2026ko uztailaren 17an, dirulaguntza eskaera bat aurkeztu zuen.

2026ko ekainaren 24an, 7,2 eta 7,5 graduko bi lurrikarak hondamendi orokorra eragin zuten Venezuelako hainbat eskualdetan. Orain arte, azken txostenen arabera, 5.208 pertsona hil dira eta 16.740 zauritu daude.

Une honetan, milaka pertsona daude arreta jasotzeko premian, etxebizitza, ondasunak eta/edo bizibidea galdu ondoren. 2026ko uztailaren 13an, datu ofizialen arabera, nazio mailako kanpamendu iragankorren egoera honako hau da: 107 kanpaleku esleituta, 25.064 ohe plaza instalatuta eta 20.231 pertsona instalatuta. Kanpamentuak Caracasen, La Guairan, Mirandan eta Araguan daude.

DECRETO

ANTECEDENTES

El Ayuntamiento de Errenteria lleva años destinando recursos a colaborar con los países en vías de desarrollo.

Una parte de dicha partida presupuestaria se destina a proyectos de acción humanitaria urgente dirigidos a personas o sectores de población que viven una situación de emergencia en los países en vías de desarrollo, con base en lo dispuesto en el artículo 22.2 c) de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y el art. 11.1.c.c1 de la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Errenteria (B.O.G. de 10 de agosto de 2015).

Con fecha 17 de julio de 2026, la asociación ELKARTASUN KEINUA VENEZUELARI presentó una solicitud de subvención.

El 24 de junio de 2026 dos terremotos de magnitud 7,2 y 7,5 provocaron una devastación generalizada en varias regiones de Venezuela. Hasta el momento, los últimos reportes hablan de 5.208 personas fallecidas y 16.740 heridas.

Miles de personas se encuentran en este momento en situación de necesidad de ser atendidas tras haber sufrido graves perdidas de su vivienda, pertenencias, y/o forma de sustento. A fecha del 13 de julio de 2026, y según los datos oficiales, la situación de los campamentos transitorios a nivel nacional es la siguiente: 107 campamentos asignados, 25.064 plazas de cama instaladas y 20.231 personas instaladas. Los campamentos se sitúan en diferentes zonas de Caracas, La Guaira, Miranda y Aragua.

ESKUa53da320-d3c5-4291-bdd2-57be25c65727

Proiektuaren helburua hornidura elektrikoa ziurtatzea da, hain egonkorra ez den lekuetan, batez ere hotzaren katea hausteagatik sendagaiak eta/edo elikagaiak galtzea saihestuz. Instalazioen argiztapena eta pertsonen komunikazioa ziurtatzeaz gain. Era berean, kanpamentu iragankorretan harrera egoeran dauden kaltetutako pertsonak artatzeko premiazko hornigaiak bidali nahi dira, hazkuntzaren etapa desberdinetarako haurren elikadura esne-hautsaren bidez bermatuz eta haurren elikadura osagarri bitaminikoen bidez osatuz.

El objetivo del proyecto es asegurar el suministro eléctrico allá donde sea menos estable, principalmente evitando pérdida de medicamentos y/ o alimentos por posibles rupturas de cadena del frío. Además de asegurar la iluminación de las instalaciones y la comunicación de las personas. También se trata en enviar insumos de necesidad urgente para la atención de personas afectadas por los terremotos que actualmente se encuentran en situación de acogida en diferentes campamentos transitorios, garantizando la alimentación de bebés mediante leche en polvo para las diferentes etapas del crecimiento, y complementando la alimentación infantil mediante suplementos vitamínicos.

9.265,27 euroko laguntzarekin, haurrentzako esne-hautsaren 114 kaxa (800g-ko 228 pote), 3,3kW-eko 2 sorgailu elektriko dituen ekipamendu teknikoa eta nutrizio-gehigarrien lote bat banatzea aurreikusten da.

Con la ayuda de 9.265,27 euros, se prevé la distribución de 114 cajas (228 botes de 800g) de leche en polvo infantil, equipamiento técnico con 2 unidades de generadores eléctricos de 3,3kW, y 1 lote de suplementos nutricionales.

Espedientean jaso dira beharrezkoak diren txosten guztiak, dirulaguntza ematearen aldekoak:

Constan en el expediente todos los informes necesarios, favorables al otorgamiento de la subvención:

- Kultur Aniztasuna, Garapenerako Lankidetza eta Giza Eskubideen departamentuko teknikariak 2026ko abuztuaren 3an emandako txostena.

- Informe de la técnica de Cultura de la Diversidad, Cooperación al Desarrollo y Derechos Humanos de fecha 3 de agosto de 2026.

- Udal Aholkulari Juridikoak 2026ko abuztuaren 10a datan oniritzia eman dio dekretu proposamenari.

- El Asesor Jurídico municipal ha dado el visto bueno a la propuesta de decreto con fecha 10 de agosto de 2026.

-Udal Kontu-hartzaileak fiskalizazio-txostena eman du, 2026ko abuztuaren 11an.

-La Interventora municipal con fecha 11 de agosto de 2026 ha fiscalizado el expediente.

ZUZENBIDE OINARRIAK

FUNDAMENTOS DE DERECHO

38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntza Orokorrei buruzkoa.

Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa, 38/2003 Dirulaguntza Orokorrei buruzko Legearen Erregelamendua.

Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, Reglamento de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.

Errenteriako udalean diru-laguntzak ematea arautzeko udal ordenantza (2015eko abuztuaren 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala -150 zk.-).

Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Errenteria (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 150, de 10 de agosto de

ESKUa53da320-d3c5-4291-bdd2-57be25c65727

2015).

Horregatik guztiagatik, Udal honetako Alkatetzak eskuordetu dizkidan eskumenak baliatuz, eta Udal Aholkulari Jurídikoak espedientean jasotako dekretu-proposamenari emandako adostasunarekin.

Por todo ello, en ejercicio de las competencias que me han sido conferidas en virtud de delegación efectuada por la Alcaldía de este Ayuntamiento, y con la conformidad dada por el Asesor Juridico municipal a la propuesta de decreto que consta en el expediente.

Honen bidez,

Por la presente,

EBATZI DUT

RESUELVO

1.- 9.265,27 euroko dirulaguntza ematea ELKARTASUN KEINUA VENEZUELARI (G67698951) aurkeztutako proiektua gauzatu dezan: Diru lalguntza zuzena larrialdiagatik, Venezuelako lurrikarak kaltetutako pertsonentzako laguntza bidaltzea.

1.- Conceder a ELKARTASUN KEINUA VENEZUELARI (G67698951) una subvención de 9.265,27 euros para la ejecución del proyecto presentado: Ayuda directa por Emergencia para el envío de asistencia para personas afectadas por el terremoto en Venezuela.

2.- 9.265,27 euroko gastua baimentzea eta xedatzea onuradunaren alde, konprometitzea, indarrean dagoen aurrekontuko partidaren kontura, 1.1430.481.01.327.30 (11007), AD-2813-2026.

2.- Autorizar y disponer un gasto de 9.265,27 euros con cargo a la partida 1.1430.481.01.327.30 (11007), AD-2813-2026, del vigente presupuesto, a favor de la beneficiaria de la subvención.

3.- Dirulaguntzaren ordainketa honela egingo da:

3.- El pago de la subvención se realizará de la siguiente forma:

- Dirulaguntzaren %80a: 7.412,22 € dekretu hau ebaztean.

- 80% de la subvención: 7.412,22 € tras aprobarse el presente decreto.

- Dirulaguntzaren %20a: 1.853,05 € memoria aurkeztu ostean. Justifikazioa 2026ko abenduaren 31a baino lehenago egin beharko da.

- 20% de la subvención: 1.853,05 € tras la presentación de la memoria. La justificación deberá realizarse en todo caso antes del día 31 de diciembre de 2026.

4.- 2026ko abenduaren 31era arteko epea ematea dirulaguntzaren zuritze-dokumentazioa aurkezteko.

4.- Conceder plazo hasta el día 31 de diciembre de 2026 para presentar la documentación justificativa de la subvención.

a) Diru-laguntza jasoko duen programa edo jardueraren memoria, ordenantzaren 13.3 artikuluan ezarritako ezaugarriak izango dituena. Memoria horrekin batera, gutxienez, ondorengo informazioa aurkeztu beharko da:

a) Memoria detallada del programa o actividad subvencionada, con las características recogidas en el artículo 13.3 de la ordenanza. La citada memoria aportará como mínimo la siguiente información:

b) Proiektua gauzatzeari buruzko txosten teknikoa. Bertan adieraziko dira eginiko aktibitateak, lortutako emaitzak eta azaldutako aldaketa eta zailtasunak.

b) Informe técnico sobre la ejecución del proyecto, describiendo las actividades realizadas, los resultados conseguidos, los cambios y las

ESKUa53da320-d3c5-4291-bdd2-57be25c65727

	dificultades que han surgido.
- Garatutako ekimenaren jasangarritasuna.	- Sostenibilidad de la iniciativa desarrollada.
- Komunitatearen parte-hartzea.	- Participación de la comunidad.
c) Memoriari ondorengo agiriak atxikiko zaizkio:	c) A la memoria se tendrá que adjuntar la siguiente documentación:
- Errenteriako Udalak emaniko diru guztiekin eginiko eragiketa guztietan aplikaturiko kanbio-mota baldin eta erosketa bertan egin duten.	- Tipo de cambio aplicado en todas las operaciones realizadas con los fondos entregados por el Ayuntamiento de Errenteria en caso de haber realizado la compra en el país.
- Memoria ekonomikoa.	- Memoria económica.
- Argazkiak.	- Memoria fotográfica.
d) Zuriketa Guztizko Balantze bidez izango da.	d) La justificación será mediante Balance Total.
e) Dokumentazio grafikoa (kartelak, programak) edo ikus-entzunezkoa.	e) Documentación gráfica (carteles, programas) o audiovisual.
5.- Ordenantza arautzailean edo diru-laguntzaren emakidan adierazitako baldintzaren bat ez betetzeak, diru-laguntza berrikustea suposatzen du, eta, hala badagokio, emandako diru kopurua jaistea edo kopuru osoa itzuli beharra ere bai.	5.- El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se fijan en la ordenanza reguladora o en la concesión de la subvención, supondrá la revisión de la misma y, en su caso, la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada.
Gainera, azaroaren 17ko **38/2003** Diru-laguntzetarako Lege Orokorrean agertzen diren kasuetarako, bidezkoa izango da jasotako diru kopuruak itzuli beharra, baita diru-laguntza ordaintzen den unetik itzulketa egin beharra erabakitzen den data arteko berandutza interesak eskatzea ere.	Además, procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, en los casos que figuran en la Ley **38**/**2003**, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
6.- Udal Aurrekontuaren kargura diru-laguntza jasotzeko, erakunde edo pertsona fisiko onuradunek, zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantza eguneratua izatea beharrezkoa izango da, legeak horrela eskatuko balu.	6.- Para la percepción de las subvenciones con cargo al Presupuesto Municipal, será requisito por parte de la entidad o persona física beneficiaria, el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social si legalmente así le correspondiera.
7.- Ebazpen hau jakinaraztea entitate interesatuari eta ezagutaraztea Ogasuna eta Garapen Ekonomikoa Sailari.	7.- Notificar esta resolución a la entidad interesada y ponerla en conocimiento del Departamento de Hacienda y Desarrollo Económico.
8.- Ebazpen hau araudiak dioen bezala argitaratzea.	8.- Publicar esta resolución tal y como establece la normativa.

ESKUa53da320-d3c5-4291-bdd2-57be25c65727

Errenterian, sinaduran agertzen den datan — Errenteria, en la fecha de la firma

Kultur Aniztasuna, Garapenerako Lankidetza eta Giza Eskubideak **ZINEGOTZI DELEGATUA /** CONCEJALA DELEGADA de Cultura de la Diversidad, Cooperación al Desarrollo y Derechos Humanos

Stua.: Itsaso Cruz Etxeberria

EKS | CSV: ESKUa53da320-d3c5-4291-bdd2-57be25c65727
Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=06710
Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus?De=06710

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:	2026SZUZ0038-DEKRETUA/DECRETO ()

Digitalki sinatua:

PO Itsaso Cruz
Zinegotzi delegatua
Data: 2026/08/13 13:12:05